## <<日本边境论>>

#### 图书基本信息

书名:<<日本边境论>>

13位ISBN编号:9787807408420

10位ISBN编号:7807408421

出版时间:2012-3

出版时间:上海文化出版社

作者:(日)内田树

页数:208

译者:郭勇

版权说明:本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介,请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com

## <<日本边境论>>

#### 前言

致中国读者 《日本边境论》的中国读者朋友们,首先,感谢您购买这本书。

拙作《日本边境论》能够被翻译成中文,把我的想法呈现在中国朋友面前,我感到万分荣幸!日本人非常喜欢"日本人论",既喜欢读,又喜欢写。

可以说,日本人是世界上最喜欢论述&ldguo:自己国家特殊性&rdguo:的一个群体。

我在法国生活过很长一段时间,但记忆中似乎没有听法国人说过"其他国家是那样的,而我们法国是这样的,(所以)我们法国不行"之类的话(只有一次,我听一位法国男性说过

, "对于自己不了解的事物, 法国女人总会表示讨厌"。

除此之外,关于"法国人是……"这样概括性的意见,此前与之后,我都没听到过)。

而与此相比,日本人就特别喜欢讨论"日本人论"("日本人

是……"这种概括性的意见就是典型的例子)。

也许,这是因为日本人的国民性格非常均匀和统一,用这种概括的形式表达出来,所有日本人都能理 解吧。

这本书主要论述了日本人这种国民性格的来源和形成历程,以及这种国民性格对日本的政策制定和制度设计有哪些方面的影响。

我在本书中主张:地理学、地缘政治学的"边境"位置对日本人的特殊性具有深层次的决定作用(当然,这并不是什么新思想,之前已经有很多思想家如此论述过。

本书算是对前人研究成果的一个"文摘")。

中华皇帝居于世界的中心,文明的精华也汇集在那里。

从那里开始,"王化之光"向外界普照,但随着光亮的减弱,处于边缘地带的人就是接近禽兽的"化外之民"……这便是华夷秩序的宇宙观。

这种同心圆式的宇宙观,不仅中国人有,长久以来,南亚半岛、朝鲜半岛以及日本列岛的居民也都有

"边民性格"已经深刻地写入了日本列岛居民的民族同一性中。

这种民族同一性的特征就是对"自己不具有从零开始创造制度的能力(制度都是从外部引进的)"这种无能的自觉。

"对自己无能的一种自觉",表面上看具有否定意味,但反过来说,也意味着"对学习的一种强烈欲望"。

"我不懂,请您教我吧!

"对于这句话,日本人可以毫无心理抵触地轻易说出口,像这样的国民,恐怕全世界也找不出几 个国家有(至少法国人和美国人不会轻易这样说,我想中国人也不会吧)。

毫无疑问地,关于"学习",日本人被赋予了一种民族才能(即使这是作为"不能创 造新事物"的代价,也是一种非常优秀的能力)。

虽然日本人不擅长创新,但对于学习、模仿、改良却非常在行。

其中最高的杰作就要算日语了。

日语既使用了表意的汉字,也使用了表音的"假名",是一种不折不扣的混合语言。

在阅读文字的时候,从解剖学的角度看,日本人的头脑中同时进行着图像处理和声音处理的活动,在地球上,恐怕只有懂日语的人才会如此。

如此独特的用脑方式,会创造出怎样的文化呢?

&hellip:&hellip:关于这个问题,我在本书中用了大量篇幅进行论述,您不妨一读。

我在写这本书的时候,假想的读者群并不仅限于日本人,还包括亚洲各个邻国的读者(中国人、 韩国人、越南人等)。

我啰啰嗦嗦地写这么多在日本人看来"不用你说,我也明白"的事情,目的就是想让外国读者理解日本人的一些特殊性格。

实际上,以这种姿态写"日本人论"的人还是很少有的。

### <<日本边境论>>

日本人写的"日本人论"都是彻彻底底"面向国内"的,对于"不太了解情况的外国人",所写的关于日本以及日本人的论述,并不多。

他们所写的要么怒骂日本人,要么斥责日本人,要么激励日本人,多是从"该让日本人做些什么"的实践角度出发去论述的,而面向的读者群也只是日本人。

有这种书当然好,但是只有这种书的话,对于邻国的人们所怀有的疑问,比如"日本人为什么会做出如此'令人费解'的行为",就永远无法做出解答。

所以,我就想,应该为外国的朋友写一本"日本人论"。

写到这里,我的头脑中浮现出了二十多年前和朋友一起开翻译公司时的往事。

当时的主要工作之一,就是"面向外国人,编写介绍日本文化的书"。

在以ALookIntoJapan为标题的一本英语书里,我们为来日本观光的外国游客介绍了"榻榻米上的礼仪""如何沧澡""如何参拜神社""筷子的使用方法"等。那时,我深切感到,在日本人看来再普通不过的事情,"在外国人眼里却是民族性的奇风异俗"。

而且,这些"奇风异俗"在经历了长时间的历史的风雨洗礼之后,还能传承下来,一定有它的理由。

我真的希望中国的读者朋友能够理解其中的"理由",体会到"日本人也不容易啊"!

接下来为自己做个广告,我还写过一本《街头的中国论》,那是一本"日本人眼中的中国论"(现在正在翻译过程中,最后的标题还没有确定)。

日本人对中国和中国人也存在普遍的疑问:"中国为什么会做出那么'令人费解'的举动?

"对于日本人的疑问,我尝试着以"中国人的行为也有他们的'原因'"这样一个相互理解的姿态,来为日本人解答。

真心希望中国的朋友能够读一读那本书,因为我希望听到中国朋友的批评和肯定,"这里说得不对""那里说得很好"…… 好了,先写到这里,我们在其他的书里再会吧!

内田树

## <<日本边境论>>

#### 内容概要

日本人总是喜欢置身于"边境",在"外面"的世界里寻找自己不可抗拒的"中心",这个中心有时是某个强大的国家,有时是某种强势的文化等。

作者在书中探讨了"日本论"题材中的"日本人到底是什么样的人"这一问题,以多个视角进行论述,从日本的历史人物到当代思想家,从影视剧作到知名漫画,从日常生活到武士道,明确给出了"日本人是边境人"这一答案,是近年来日本人做自我剖析的"日本论"的代表作品。

## <<日本边境论>>

### 作者简介

内田树,日本人气最高的学者,评论家,武道家。 毕业于东京大学,后担任神户女子学院大学文学部教授,其作品在日本累计销量达数百万册。 代表作《日本边境论》获2010年日本新书大奖第一名,累计销量过百万,《街头的媒体论》获2011年 新书大奖第三名。

## <<日本边境论>>

#### 书籍目录

一位拥有外部视野的日本学者的论说 致中国读者 前言

第一章 日本人是边境人

"宏大叙事"已经消失

日本人总是东张西望

为什么日本人做不出奥巴马那样的演说?

日本人不和其他国家进行比较,就不能认识自己的国家

"我理解你心情"的氛围

"边境人"的心理状态

在明治人眼中,"日本即中华"

当日本人不再是日本人的时候

那就边境到底吧

第二章 边境人的"学习"效率很高

"美国的司马辽太郎"

《君之代》与"日之丸"的根据

狐假虎威中狐狸的意见

从起源就迟了一步

解读《武士道》

毫无防备地开放的日本人

为什么打扫厕所也是一种修行?

#### 学习的深意

《水户黄门》的戏剧艺术

第三章"机"的思想

存在于远方某处的智慧

极乐或是地狱,都无所谓

"机"与"边境人的时间"

武道中"天下无敌"的含义

不树敌的"我"

精细地使用身体

对"现有之物"要"充分利用"

"学习动力"的退化

不该知道的,就是知道

"不在世界中心"的这个前提

第四章 边境人与日本语共生

为什么不能以"仆"这个人称代词写这本书

" 喂!

喂!

" 所传达的东西

脾气大到不自然的人

日本语的特殊性在哪里?

日本语培育"漫画脑"

# <<日本边境论>>

"真名"与"假名"的使用区分 日本人的使命 尾声

## <<日本边境论>>

#### 章节摘录

我们的国家形象并不是以"日本应该是怎样怎样的国家"这样的标准为依据而建立的

是不能还是不做?

后面再讨论。

总之,日本人一味热衷于与其他国家进行比较。

"其他国家是那样,而我们国家是这样。

所以,我们国家应该以其他国家为标准进行改造",这似乎成了日本人的"固定句型"。

日本人根本说不出真正的"忧国愤世"之言。

美国总统奥巴马发表就职演说之后,有人问日本首相有何感想。

结果,日本首相的回答是:"美国需要世界数一数二的经济大国的协助。

"我认为,这是典型的日本式的发言。

当面对"日本在世界上是怎样一个国家"这个问题的时候,日本首相头脑中首先浮现出的 是"世界各国经济实力排行榜"。

如果日本军事实力,或者学术实力,再或者ODA(译者注:OfficialDevelopmentAssistance的缩写,即官 方开发援助。

)排名靠前的话,那么日本首相首先会想到那方面的"排行榜",然后据此说明日本在国际上的地位,肯定还会阐述日本在该方面对美国的有用性。

某种固有的、不可替代的存在理由,与GDP、军费预算、诺贝尔奖获奖情况无关的、本然的国家状态,在日本人的头脑中是找不到的。

世界各国经济实力排行榜每年都在变化,这是理所当然的事情。

因此,它不可作为考量国民主体性的标准来使用。

如果日本发言说:&ldquo:我们作为世界第二经济大国与美国建立关系。

"那么这句话还隐含着"如果日本经济变成世界第三位或第五位,那么对美关系也可能发生变化"的意思。

对此,竟然也没有人感到"奇怪"。

对没人感觉"奇怪"这一现象我倒是感到非常"奇怪"。

假设,有位音乐家听说其他音乐家有和自己合作的意向,便说:"作为'唱片销售排行榜第二名的音乐家',我也想和他合作。

&rdquo:听到这样的话,大家肯定会觉得滑稽可笑。

排行榜每周都在变化,这和一个音乐家所创作的音乐,从原理上讲是没有任何关系的。

在音乐创作的合作上,应该问清楚的是"我想创作什么样的音乐,而你又想创作什么样的音 乐",对此,大家都能理解。

但为什么放到外交关系上,就不理解这一点了呢?

日本的领导者从没问过:"我想创造什么样的国家?

而你又想创造什么样的国家?

&rdquo:对此我感到非常不可思议。

可以说外交关系是一个视角的问题,在原理上讲和经济实力排名没有关系。

本来应该阐述"其他国家不可替代的、独一无二的我国的属性"的时候,日本首相的头脑中却浮现出"世界各国经济实力排行榜",也许这是他个人资质不够的问题。

但是,日本人中竟然没人指责他"奇怪",这就是一个国民性的问题了。

只有在和其他国家作比较的过程中,日本人才能阐述自己心中理想的国家形象,才能拟定出自己 国家的战略,而当独自想到这个主题的时候,就会自动停止思考。

这就是日本人显著的国民性格。

大塚英志先生曾经策划过一个让高中生起草日本宪法的比赛活动。

### <<日本边境论>>

高桥源一郎先生告诉我,有一个高中生这样写道:"我们的理想是成为'中间国家'

"对此,我和高桥源一郎相视一笑,异口同声地赞叹道:"了不起!

"因为"中间国家"这样的措辞终于"出来"了。

为什么会"出来"?

因为能说出这种观点的国民只有日本人。

我想,肯定会有相当数量的日本人对那名高中生的观点点头赞同,甚至还会产生"原来如此"的醒悟。

因为这个词巧妙而准确地表达出了日本人对国家形象的理解方式。

述自己心中理想的国家形象,才能拟定出自己国家的战略,而当独自想到这个主题的时候,就会自动停止思考。

这就是日本人显著的国民性格。

大塚英志先生曾经策划过一个让高中生起草日本宪法的比赛活动。

高桥源一郎先生告诉我,有一个高中生这样写道:"我们的理想是成为'中间国家'

"对此,我和高桥源一郎相视一笑,异口同声地赞叹道:"了不起!

"因为"中间国家"这样的措辞终于"出来"了。

为什么会"出来"?

因为能说出这种观点的国民只有日本人。

我想,肯定会有相当数量的日本人对那名高中生的观点点头赞同,甚至还会产生"原来如此"的醒悟。

因为这个词巧妙而准确地表达出了日本人对国家形象的理解方式。

### <<日本边境论>>

#### 媒体关注与评论

从此以后我们探讨日本的国民性,《日本边境论》是绕不开的著作。

——日本作家养老孟司 日本人一直把中华文明与欧洲文明当做中心,而从始至终总是退至边境的。

日本人能够拼命地适应中心的想法,但从来就创造不了中心,这是一个宿命。

——作者内田树 选择一种简单的比较也许更好,一种建立在自己直接感受之上的、用心体验的"比较"。

这其实就是《日本边境论》一书的风格。

——旅日学者毛丹青《日本边境论》从日本人作为边境之民以世界为中心的视点,多角度地论述了日本的独特文化。

——《朝日新闻》 日本人是"边境人",他们一直在反复地追问"日本是什么""日本人是什么"。

内田树引用了丸山真男、梅棹忠夫等日本边境论"先人"的论述,并且列举了从武士道到自卫队、漫画等诸多事例,巧妙地刻画出了日本人只知探测与"中心"的距离这一"边境人"的形象。

——《产经新闻》 《日本边境论》作者内田树虽为学府教授,但言论著述颇具体制外的生猛。

——《东方早报》 他不讳言自己拾取了前人牙慧,若干角度来自养老孟司等人的见解。

比之立意,内田特有的闲谈风格是此书的亮点。

——《书城》 《日本边境论》以独特的视角重新审视了日本的国民性,被评论界誉为"日本论的金字塔"。

——《广州日报》

## <<日本边境论>>

#### 编辑推荐

《菊与刀》之后,重新认识日本的第一著作 上市20天销量15万,2010年日本新书大奖第一名 累计销量达1000000册的年度革新之书 入选全日本"读过后最有趣的书" 旅日学者毛丹青作序推荐 《日本边境论》为日本知名学者内田树的代表作品,也是迄今为止,论述日本人国民性的集大成之作。

此书在日本国内被《朝日新闻》《产经新闻》《每日新闻》《读卖新闻》《每日经济新闻》等主流媒体长期跟踪报道。

中文版尚未出版,就被《书城》《东方早报》《广州日报》《晶报》《中华读书报》等媒体先后报道,引起文化圈的广泛关注及讨论。

# <<日本边境论>>

### 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介,请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com